



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4)XI

電話號碼: 2150 8107

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式, 請各議員通過以下區議會撥款申請:

深水埗區議會文件 150/15: 深水埗區滅罪體育禁毒助更生嘉年華

(深水埗區撲滅罪行委員會
申請撥款: 409,780 元)

深水埗區議會文件 152/15: 丙申年萬家歡樂慶元宵綵燈晚會

(深水埗區街坊聯合會有限公司
申請撥款: 130,000 元)

2. 隨函夾附上述申請文件, 供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否, 均請填妥夾附的回條, 並最遲於二零一五年八月十二日(星期三)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定, 有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜, 若是以傳閱文件方式徵求通過, 則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意, 方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一五年八月五日

回_____條

致：深水埗區議會秘書
(經辦人：李詠琛女士)
(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一五年八月十二日（星期三）或之前回覆秘書處。

	同意通過	不同意通過	棄權
深水埗區議會文件 150/15： 深水埗區滅罪體育禁毒助更生 嘉年華 (深水埗區撲滅罪行委員會 申請撥款：409,780 元)			
深水埗區議會文件 152/15： 丙申年萬家歡樂慶元宵綵燈晚 會 (深水埗區街坊聯合會有限公 司申請撥款：130,000 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一五年 八 月 日



深水埗區議會文件 150/15

表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

附件 B

Verified by
EOI(DC)
Aco(DC)2

申請文件檔號(只由本處填寫) 150366

- ☒ 申請預留撥款
☐ 申請非預留撥款
(請在適當空格加上✓號)

☐ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：深水埗區滅罪體育禁毒助更生嘉年華
- (B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 請刪去
適用者
- (C) 目的：藉著大型嘉年華活動，向區內不同階層和年齡的人士宣傳滅罪、禁毒、助更生的健康人生訊息。
- (D) 推行日期及時間：2015年12月20日
(後備日期 2016年1月17日)
*上午/下午 時至*上午/下午 時 請刪去
適用者
- (E) 策劃/籌備期：2015年6月至2015年12月
- (F) 申請撥款額：409,780元
- (G) 舉辦地點：長沙灣遊樂場
- (H) 內容：藉著展覽、嘉年華活動、攤位遊戲、警犬表演、警察樂隊及多項表演和康體活動，向區內不同階層和年齡的人士宣傳滅罪、禁毒、助更生及健康人生的訊息。大會亦會聘用製作公司協助宣傳，及邀請歌星表演。
- (I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明) 請刪去
適用者
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數)3,000人次(18位嘉賓及50名義工)
- (K) 宣傳和推廣方法：由製作公司製作海報、橫額等作宣傳
- (L) 預計效益/成果：向區內不同階層和年齡的人士宣傳滅罪、禁毒、助更生及健康人生的訊息。

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

- (1) 達到預期效果
- (2) 達到預期人數

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
申請撥款、投標及選取承辦商	2015年6月至10月
籌劃活動	2015年7月至11月

- (N) 公開售票日期及時間(如適用): _____ / _____ (票價: _____ / _____)
- (O) 門票分配安排(如適用): (請註明地點、形式, 例如: 公開發售/先到先得)

2. 主辦者/機構基本資料

- (A) 主辦者/機構名稱: (中文) 深水埗區撲滅罪行委員會
 (英文) Sham Shui Po District Fight Crime Committee
- (B) 註冊地址: _____

- 通訊地址: _____
 (如與註冊地址不同) _____

- (C) 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____
- (D) 本機構是:
☐ 根據《_____條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)
☒ 為深水埗區的利益而成立, 並擁有自主權的團體。
- (E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人, 可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人, 請指定負責人亦簽署申請表。

³ 2012年活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁, 供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: _____ 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	活動由深水埗體育會負責推行。
2. 合作形式: _____ 合辦/協辦 (請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	

☐ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人*：
中文名稱：_____
英文名稱：_____

☒ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署
領款人號碼* (Creditor Reference No.)：_____

*必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii) = (i) x (ii)
參加者費用 ⁴	---	---	---
內部資源	---	---	---
贊助和捐贈	---	---	---
其他(請說明：懲教署撥款)	---	20,000	20,000
預算收入總額(a)			20,000

2012年12月版

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第6部分開列。該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x (ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書 寫)	(只供本處填寫)			
					標準開 支	相比標準 開支		
						高	低	同
1 製作及宣傳項目 • 聘用承辦商製作整項 活動 • 宣傳及聘用歌星藝人 演唱	-	-	278,000 (詳細項 目參閱 附件一)	開支是參照過往 同類活動及市場 價格，再加上通脹 因素而作預算，大 型活動，請酌情考 慮。	非標準項目 無標準成本			
2 樂園攤位遊戲 • 親子樂園、手工藝攤位 及兒童樂園等約 17 項 遊戲（遊戲實數以報價 選取後為準）	-	-	50,000 (詳細項 目參閱附 件二)		非標準項目 無標準成本			
3 體育活動同樂 • 足球同樂	-	-	7,500 (詳細項 目參閱 附件三)		非標準項目 無標準成本			
4 遊戲獎品 • 減罪主題攤位遊戲、樂 園攤位遊戲、體育活動 同樂遊戲獎品（如文 具、匙扣、拼圖、毛巾 等）	-	-	34,000		攤位遊戲 獎品： 每攤位\$420 上限\$4200； 遊戲獎品 上限\$530	✓		
5 郵費 • 郵寄海報、請柬、遊戲 券等	待定	待定	5,754		\$200 分區性 \$500 全區性	✓		
6 聘請保安人員 • 8 人 x 6 小時（時薪待定）	-	-	2,000		非標準項目 無標準成本			
7 工作人員薪酬（附件四） • 體育會工作人員 • 場地工作人員（活動前 及後期） • 籌備主力幹事（1 名）	-	-	31,250 (詳細項 目參閱 附件四)		非標準項目 無標準成本 (註 1)			
8 攤位裝飾費	20	400	8,000	以懲教署撥款支 付 • 20 個區內團 體製作減罪 主題攤位的 裝飾費用及 活動當天運 輸其攤位物 資的費用， 實報實銷 • 每攤位裝飾 費上限 \$400	不適用			

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

9	租賃旅遊巴來回	2 架	1,750	3,500	以懲教署撥款支付 • 運送警察銀樂隊及大型樂器 • 運送民安隊	不適用				
10	學生義工車費	50 人	30	1,500	以懲教署撥款支付	不適用				
11	雜項	-	-	8,276	預計以區議會撥款支付\$1,276， 以懲教署撥款支付\$7,000	總開支 10%		✓		
預算開支總額(b)				429,780	區議會核准款額合共					
					區議會核准預支款額					

註 1：不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款。

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	409,780
----------------------------	---------